

# **STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

## **Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Chciałam Państwa serdecznie przywitać na dzisiejszej dyskusji publicznej w imieniu swoim, jestem od października 2011 roku Dyrektorem Biura Planowania Przestrzennego i celem naszego dzisiejszego spotkania jest dyskusja nad miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego Wielicka – Wschód, ta dyskusja jest elementem całej procedury planistycznej, którą określa ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, na bazie tejże ustawy sporządzany jest plan Wielicka – Wschód. Chciałam Państwu przedstawić dzisiejszą dyskusję poprowadzi Pani Kierownik Pracowni Urbanistycznej Oliwia Wisłocka jak również w dzisiejszym naszym spotkaniu uczestniczą projektanci tego planu Pani Agata Gorczońska, która za chwilę przybędzie bo jakieś są problemy komunikacyjne i Pan Tomasz Babicz, który jest również projektantem opracowującym miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Dzisiejsza dyskusja jest zorganizowana po to żeby projektanci mieli możliwość przekazania Państwu informacji dotyczących rozwiązań przyjętych w projekcie planu, umożliwi Państwu wyrażenie swoich poglądów i dokonanie ewentualnej oceny, wyjaśnienia wątpliwości jeżeli takie będą i oczywiście projektanci są przygotowani na udzielenie informacji i odpowiedzi na pytania, które padną z Państwa strony. Plan ten jest opracowywany na bazie, przystąpienie do planu nastąpiło w związku z podjęciem uchwały Rady Miasta Krakowa, ta uchwała została podjęta 3 marca 2010 roku, w tej chwili plan jest już po posiedzeniu, był przedstawiany na posiedzeniu Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, uzyskał opinię pozytywną, jak również był przedstawiany na Komisji Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa. Obecnie jesteśmy na etapie takim, że wyłożony został do publicznego wglądu i to wyłożenie rozpoczęło się 2 kwietnia i będzie trwało do 2 maja br. Po okresie wyłożenia i podczas możecie Państwo składać uwagi do rozwiązań projektowych, te uwagi możecie Państwo składać do 16 maja. Ja w tej chwili oddam głos Pani Kierownik Oliwi Wisłockiej, która poprowadzi tą dzisiejszą dyskusję, w związku z tym bardzo proszę.

## **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Witam Państwa bardzo serdecznie. Jeszcze tytułem kilku informacji chciałam Państwu przekazać, że z dzisiejszej dyskusji publicznej będzie sporządzony protokół, w związku z tym bardzo prosimy o wpisanie swojej obecności na listę obecności. Ta dyskusja jest nagrywana, z niej zostanie sporządzony stenogram, ten stenogram zostanie dołączony do protokołu. Dlatego bardzo Państwa proszę przed zabieraniem głosu o przedstawienie się do mikrofonu. W tej chwili zaczniemy od zaprezentowania przez Panią Agatę Gorczońską – projektanta planu, rozwiązań planistycznych, a potem będę Państwu udzielać głosu i będę zapraszać do dyskusji.

## **Projektant planu Pani Agata Gorczońska**

Przedstawię pokrótce tematykę projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wieliczka – Wschód. Jest on sporządzany na podstawie uchwały Rady Miasta z 3 marca 2010 roku przez Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa. Jest to teren położony w obszarze o wielu powiązaniach komunikacyjnych pomiędzy ulicą Wielicką a torami kolejowymi. Tutaj mamy przedstawione uwarunkowania tego terenu względem Studium uwarunkowań, nasz plan miejscowy musi być zgodny z dokumentem Studium. Generalne przeznaczenie całego obszaru w Studium to jest usługi UC. Może ta mapa bardziej obrazuje, w którym miejscu jesteśmy, granice planu są oznaczone na czerwono. Plan ma dosyć dużą powierzchnię 56,96 ha. Przeprowadzono analizę

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

wysokościową zarówno w obszarze planu najwyższych budynków, 30, 26, 27-metrowych jak również przeanalizowano sąsiedztwo. Z drugiej strony torów kolejowych mamy do czynienia z projektowanymi budynkami na terenie Płaszowska – Krzywda, najwyższy 18 m, natomiast na Krzemionkach mamy 20-metrowe projektowane budynki oraz istniejący 33-metrowy, który dosyć wysoko wychodzi ponad powierzchnię ze względu na to, że jest wysoko posadowiony. Tu jest analiza widokowa z Kopca Krakusa, gdzie zastanawialiśmy się, co w przypadku zaistnienia budynków wysokich w terenie naszego planu, tu na czerwono są zaznaczone sylwety tych budynków, które na terenie miejscowego planu się znajdują czyli ARGE, czyli budynek Urzędu Miasta, Pocztex i później budynki zabudowy Tele-Foniki. W okresie, kiedy Państwo mieli możliwość składania wniosków do planu wpłynęło 7 wniosków, podsumowując większość z nich dotyczyła prośby o to by przeznaczenie terenu było usługowe – i to są dominujące wnioski, o różnego typu usługi. W większości takie przeznaczenie terenów mamy, takie proponujemy. Były też prośby o zwiększenie maksymalnej wysokości zabudowy, po przeanalizowaniu ustaliliśmy, że są miejsca gdzie można zwiększyć tą wysokość nawet do 36 m. Natomiast jeśli chodzi o przeznaczenie mieszkalno – usługowe to dopuszczamy je jako utrzymanie istniejącego zagospodarowania. Natomiast budowa nowych osiedli, wyłącznie mieszkaniowych, w tym terenie byłaby jak najbardziej niewskazana ze względu na duże uciążliwości komunikacyjne, między innymi hałas, zarówno od strony terenów kolejowych jak i samej ulicy Wielickiej, która jest ulicą z tramwajem. Były też wnioski o poprawę dostępności komunikacyjnej, ponieważ zdajemy sobie sprawę, w tym rejonie są miejsca gdzie tworzą się korki, są miejsca gdzie trudno jest dojechać, analizowaliśmy to wszystko i zarezerwowaliśmy teren pod przebudowę pełnego skrzyżowania z ulicą Jerozolimską czyli ze światłami, na wszystkie możliwe skrety, to jest w tym rejonie. Następnie staraliśmy się zapewnić powiązania wzdłuż ulicy Wielickiej na odcinku ulica Wodna – Urząd Miasta. W tej chwili tu jest ulica Wodna, tu jest tzw. Wodna Boczna, ona się kończy tutaj, podjęliśmy próbę przebiccia niezależnego od ulicy Wielickiej w ten sposób, również zarezerwowano teren na kontynuację ulicy Prokocimskiej wzdłuż torów kolejowych, to jest ta ulica, ona realnie istnieje w tym momencie do Placu Braci Ludzińskich. Podjęliśmy próbę rezerwy terenu tak, aby mogła ona ciągnąć się wzdłuż torów, aż do tego rejonu i do planowanego skrzyżowania pełnego z ulicą Jerozolimską. Rada dzielnicy wnioskowała również o potrzebę rezerwy terenu pod realizację bezkolizyjnego przejścia dla pieszych przez ulicę Wielicką w miejscu najbardziej przez pieszych uczęszczanym czyli tutaj, to jest ulica Dworcowa, wiemy, że ruch pieszy przystankowo – przesiadkowy tutaj dominuje, jest możliwość realizacji bądź kładki dla pieszych, bądź przejścia podziemnego. Wnioski zawierały również prośbę o aktywizację Placu Braci Ludzińskich jako przedpola Dworca Płaszów, zarówno pod względem zwiększenia atrakcyjności tego miejsca poprzez rozbudowę usług wokół placu jak również zagwarantowaną możliwość lokalizacji parkingu podziemnego pod placem. Teraz zbliżenia, tutaj Państwu przedstawiam w formie fragmentów obszaru planu gdzie widzimy, tu mamy stację ARGE, zabudowa, tu mamy wysoki budynek Urzędu Miasta z parkingiem przed nim, istniejącą ulicę ze zjazdem, wiemy jaki on jest, proponujemy zwiększenie wysokości zabudowy do 25 m w całym tym obszarze, tam gdzie jest U, U1, U2, UPI. Następnie mamy teren zabudowy mieszkaniowej, tutaj jest już istniejąca zabudowa mieszkaniowa, natomiast w tym miejscu wiemy, że jest realizacja zabudowy mieszkaniowej. Uzupełniamy ją o usługi będące jednocześnie buforem od torów kolejowych i proponujemy zabudowę maksymalnie wysoką 25 m. Następnie tereny położone w rejonie Wodnej aż po Dworcową z ulicą Drewnianą, również utrzymujemy tą samą wysokość zabudowy 25 m, dominującą funkcją są usługi, tak jak Państwo we wnioskach prosili i tak jak to obecnie ma miejsce. Projektowane jest tutaj przebiccie, kontynuacja powiązania tędy, tudzież w stronę,

## **STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

wzdłuż torów. Tereny zabudowy MWU2, U3 to istniejące osiedle Kabel, które uważamy za skończoną formę urbanistyczną i ograniczamy wszelkie możliwości inwestycyjne typu nowa zabudowa mieszkaniowa w tym terenie, dopuszczamy jedynie na wniosek rady dzielnicy zorganizowanie w tej przestrzeni ogródka jordanowskiego dla dzieci. Na terenach istniejącego osiedla zabudowa nie przekracza 16 m i taką chcemy utrzymać. A to jest teren, południowy obszar planu, który zostanie najbardziej przekształcony, obecnie znajdują się tam magazyny i różne hale zakładu Tele-Fonika. Plan przewiduje rozwój tego terenu poprzez powiązania komunikacyjne zupełnie nowe połączone z obwodnicą Krakowa oraz wyznacza nowe tereny inwestycyjne pod usługi dopuszczając zabudowę 36 m w tym obszarze, myślę, że tyle wystarczy na przedstawienie projektu planu, bardzo dziękuję.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dziękuję bardzo. Zapraszam Państwa do dyskusji, kto z Państwa pierwszy chce zabrać głos, zadać pytania? Proszę bardzo.

### **Mówczyni – Tele-Fonika**

Proszę Państwa chcielibyśmy zadać przede wszystkim jedno podstawowe pierwsze pytanie. Dlaczego na terenach, które są przeznaczone pod usługi, terenach Tele-Foniki jest maksymalny wskaźnik powierzchni zabudowy 20 % gdzie usługi mają 40, 60 % powierzchni zabudowy, w tym momencie już powierzchnia zabudowy stanowiąca hale produkcyjne, magazyny, ma dużo większą powierzchnię, dlaczego tak jest i dlaczego teren biologicznie czynny jest aż tak wysoki na terenach, które i tak wymagają całkowitej rekultywacji.

### **Projektant planu Pani Agata Gorczońska**

Mamy dokładną, w miarę dokładną inwentaryzację tego terenu, zdajemy sobie sprawę z tego, że obecne zainwestowanie jest daleko inne od tego projektowego. Niemniej jednak obecnie hale produkcyjne są parterowe bądź w ogóle niskie w większości, natomiast przy projektowanej intensywności zabudowy czyli 36 m przy obliczeniu ilości potencjalnych użytkowników tego terenu musimy wziąć pod uwagę potoki ruchu czyli możliwości wjazdu, wyjazdu, obsługi komunikacyjnej jak również musimy wziąć pod uwagę ilość miejsc parkingowych potrzebą dla obsługi terenu w przypadku, kiedy mamy do czynienia z 36 m wysokości. Taka intensywność generuje takie proporcje, im wyżej idziemy tym mniej powierzchni terenu możemy zabudować, żeby spełnić pełne warunki komfortowego wjazdu na teren i wyjazdu.

### **Mówczyni**

Czyli w przypadku gdybyśmy mieli tak jak występuje to w terenach U1, U3, U4, U7 gdzie jest wysokość maksymalna 25 m możemy liczyć na 60 % powierzchni zabudowy.

### **Projektant planu Pani Agata Gorczońska**

W tamtych przypadkach jest bardzo intensywnie zabudowane w tej chwili, mianowicie tutaj i dopuszczamy maksymalną wysokość do 25 m, natomiast ten teren będzie miał dużo wyższe budynki i w ten sposób proponujemy żeby miejsca parkingowe zostały zbilansowane też w tym terenie.

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Mówcy**

Czyli rozumiem tak jak brzmiało moje pytanie, że tereny usługowe, które należą w tym momencie do Tele-Foniki będą mogły mieć taką powierzchnię zabudowy i wskaźnik biologicznie czynny jak to jest w terenach usługowych na ulicy Wielickiej proponowanych tutaj od U1 do U8, tak.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Każdy z terenów ma swoje wskaźniki i ma swoje propozycje, tak, że tutaj porównywanie nie jest na miejscu. Powiedziała, analiza wysokościowa ilości użytkowników, powierzchnia tych terenów w stosunku do ilości miejsc parkingowych, do możliwości przejazdu została tu w tych terenach na południu wyznaczona w sposób zgodny z zasadami urbanistyki.

**Mówcy**

I jeszcze mam jedno pytanie, ponieważ może się zmienić ten zakres zabudowy i plan zabudowy związany z nowym planem zagospodarowania przestrzennego, ale do czasu, kiedy nie będzie zmieniona zabudowa tutaj jest ograniczenie dotyczące zabudowy, rozbudowy istniejących budynków, tylko do adaptacji. Jest to dla nas bardzo niekorzystne, ponieważ w przypadku ewentualnych teraz pozwoleń na budowę związanych z rozbudową hali istniejących lub zakładu produkcyjnego jest to nam uniemożliwione.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja tylko fragment wypowiedzi Pani słyszałam.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarek – Michniak**

Pani mówi o rozbudowach na bazie zapisów tego planu czy Pani mówi o jakichś rozbudowach idących na podstawie np. decyzji ustalającej warunki zabudowy, bo tego nie zrozumieliśmy.

**Mówcy**

Ja mówię o takiej sytuacji, kiedy to będzie obowiązujący plan zagospodarowania przestrzennego Wielicka – Wschód, natomiast firma będzie chciała rozbudować istniejącą halę lub zakład produkcyjny.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

To wtedy ma Pani obowiązek dostosować się do zapisów ustaleń planu i one przeznaczą te tereny pod usługi generalnie, nie mówiąc czy Państwo będziecie te hale sobie rozbudowywać czy Państwo wybudujecie tam biurowiec, my tego nie ograniczamy.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarek – Michniak**

Natomiast ograniczona jest funkcja, funkcja to są usługi, a Pani wspominała o produkcji, produkcja jest wykluczona.

**Mówca – Tele-Fonika**

Mam takie pytanie czy Państwo robiąc analizy nie tylko przestrzenne, ale również ekonomiczne bo takie zapewne również robicie przy takim planie miejscowym, wzięliście pod uwagę taki fakt, że przy wyznaczonych parametrach wskaźników zabudowy to co tam można zbudować może spowodować sytuację, w której ten teren będzie komercyjnie martwy, a to może być spowodowane tym, że metry kwadratowe zbudowanych budynków,

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

biurowców, obiektów usługowych o różnych funkcjach nie powstaną bo ceny gruntu, które są w Krakowie, znamy je, wiemy jakie są ceny działek, to można sprawdzić, są przecież robione wyceny, spowodują po prostu zamrożenie tego terenu czyli dojdzie do sytuacji, w której Tele-Fonika np. będzie chciała wyprowadzić swój zakład gdzie indziej bo trzeba będzie go unowocześnić, teren będzie nie sprzedawalny bo parametry, które Państwo narzucili dają dość niewielką ilość powierzchni nowych obiektów, jednocześnie trzeba do kosztów inwestycji doliczyć wysoki koszt rekultywacji terenu bo konieczne będzie wyburzenie hal i zapewne rekultywacja terenu, jak Państwo wiecie ta fabryka tam działa kilkadziesiąt lat więc być może wymiana gruntu, czyszczenie, drogie rzeczy, drogie inwestycje i normalne ceny gruntów miejskich, w mieście mogą spowodować, że tam się nic nie będzie dziać. Czy Państwo wzięli pod uwagę, że będziecie mieli opuszczony zakład przez następne lata aż ktoś nie zmieni tego planu, nie wiem kiedy.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

My dokonujemy oczywiście takiej analizy, natomiast w naszym odczuciu jest sytuacja taka, że nie ma tutaj do czynienia z tym, że jest zagrożenie obniżenia wartości tej nieruchomości bo chyba my się tu dokładnie nie rozumiemy. Państwo odnosicie się z tymi wskaźnikami przypuszczalnie do powierzchni zabudowy jako takiej. Pani projektant tu mówiła o intensywności zabudowy czyli /.../

**Mówca**

To jest inny wskaźnik.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Inny wskaźnik, oczywiście i myślę, że dlatego jest ta Państwa obawa bo jeżeli my mówimy o 36 m wysokości poszczególnych budynków to ta ilość możliwych metrów kwadratowych do zrealizowania na terenie jest bardzo, ale to bardzo duża. I myśmy dokonywali nawet takiej wizualizacji, nawiązywaliśmy się do osiedli krakowskich, nawiązywaliśmy się do tzw. Osiedla Europejskiego gdzie jest zabudowa bardzo intensywna i tutaj ta zabudowa w naszym odczuciu, w naszych wyliczeniach jest bardzo intensywna. To co Pani projektant powiedziała o potoku ruchu nie jest też bez znaczenia, to nie jest sztuka wyznaczyć wskaźniki takie, które spowodują potem, że jeżeli rzeczywiście w 100 % obszar zostanie zainwestowany zgodnie z tymi wskaźnikami to nie będzie możliwości obsługi komunikacyjnej tego terenu. A poza tym tak jak na początku wspomniałam my jesteśmy po posiedzeniach Komisji MKUA i Komisji Planowania Przestrzennego, na których w obu przypadkach były analizowane te wskaźniki bo też niektórym członkom wydawało się, że są zaniżone, a jednak po dokonaniu i przedstawieniu tejże analizy stwierdzono, że są właściwe.

**Mówca**

Zgoda, ale czy my przypadkiem nie, być może wspólnie Państwo mówią o jednym wskaźniku, my być może myślimy o drugim. Mamy dwa, jeden to jest wskaźnik zabudowy, a drugi to jest wskaźnik intensywności. I ten jeden jest wyrażany procentowo i rozumiem, że ten został tu zapisany w planie, natomiast wskaźnik intensywności jest wyrażany liczbowo. Ja policzyłem sobie tylko dla terenu U11, tam jest 46200 m<sup>2</sup> jeżeli przyjąć 20 % jako to, co jest zabudowa to jest mniej więcej 9200 m, przy 36 m możemy zrobić 8 kondygnacji biur czyli około 70 tys. m<sup>2</sup> powierzchni całkowitej, co by oznaczało – jeśli dobrze liczę – ilość tych metrów do powierzchni całego tego kwartału, nie mówimy o drogach jeszcze bo trzeba

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

dojechać, trzeba dojść, między budynkami trzeba przejść, więc te wielkości nam spadną, ale na razie jest to na poziomie 1,5.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Ale jest jeszcze jedno ograniczenie, które Państwo też musicie brać pod uwagę bo mówimy o tym, że ustalenia do planu są podstawą potem do wydawania decyzji pozwoleń na budowę i musicie Państwo uwzględnić warunki techniczne, że jeżeli będziecie projektować te budynki to muszą być odległości zabudowane z tytułu doświetlenia budynków, czyli warunki techniczne czyli odległości czyli jest sytuacja taka, że nie możecie Państwo wielu terenów skonsumentować w sposób inwestycyjny ze względu na to, że po prostu nie da się zaprojektować budynków spełniających normy wynikające z warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja bym dodała jeszcze jeśli można, że sposób inwestycji Państwa będzie się składał nie tylko z kubatury, ale również z zagospodarowania kwartałów jeszcze jakichś to znaczy skwerów zielonych i miejsc postojowych, parkingowych, ścieżek, chodników łączących komunikację pieszą pomiędzy tym wszystkim i to wszystko razem tworzy zainwestowanie terenu. Natomiast ja bym tu bardzo prosiła, myślę o wskaźnikach, które Pan bardzo konkretnie tutaj podawał, wyłożenie do publicznego wglądu projektu planu trwa nadal i zapraszam na indywidualną dyskusję na temat wskaźników, jak najbardziej możemy o tym porozmawiać już bardziej konkretnie.

**Mówca**

Bardzo chętnie do Państwa, oczywiście to o czym my tu mówimy nie musi zajmować wszystkich Państwa, to jest teren tylko Tele-Foniki, Państwo na pewno macie swoje pytania, natomiast chciałem powiedzieć, że myśmy złożyli do Państwa wniosek do tego planu łącznie wręcz z rozwiązaniem urbanistycznym tego terenu i to co Państwo zaproponowali, a my robiliśmy to rozwiązanie mając na uwadze możliwość zbudowania tam różnych budynków przy zachowaniu parametrów technicznych czyli nasłonecznienia, odległości pożarowych, parkingowych – to też jest dla nas krytycznie ważne bo jak się nie da dobrze zaparkować to miejsce nie działa o czym Państwo w mieście dobrze wiedzą, jest wiele miejsc zatłoczonych samochodami, więc to też braliśmy pod uwagę i te wskaźniki u nas były dwukrotnie wyższe, to było około 35 – 40 %. Więc ta decyzja Państwa jest dla nas mocno niekorzystna. Rozumiem, że można złożyć wniosek, aby to zmienić.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Uwagę należy złożyć i będziemy to indywidualnie rozpatrywać, natomiast nie wiem czy ja dobrze zrozumiałam bo jak Pan zaczął swoją wypowiedź to mówiliśmy o funkcji usługowej. Ja rozumiem, że na terenie dopuszczona jest również funkcja mieszkaniowa.

**Mówca**

Również, tak, myśmy zresztą do Państwa składając wniosek dawali obie funkcje.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

No więc tak zostało ujęte w projekcie planu.

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Mówca**

I jeszcze jedna rzecz ważna i to nie tylko dla nas, dla pozostałych Państwa również. Otóż ten plan nie pokazuje niestety, nie ma na tych planszach powiązania Trasy Nowopłaszowskiej i dojazdu do tych terenów od strony Trasy Nowopłaszowskiej, ten teren, który jest w tej chwili własnością Tele-Foniki był skomunikowany również w oparciu o węzeł tamtej trasy. Tak, że szanuję Państwa opinię o tym, że ilość ludzi, mieszkańców, pracowników biurowych generuje duże potoki samochodów i indywidualnych i zbiorowych, ale część tego terenu była obsługiwana z Trasy Nowopłaszowskiej, natomiast tutaj, to dopiero na tej planszy widać jak można z tej trasy wjechać.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja bym chciała wyjaśnić, my jesteśmy zobligowani poprzez ustawę do działań w obrębie granic planu, które zostały podjęte uchwałą Rady Miasta Krakowa. I wszelkie ustalenia dotyczące przeznaczeń, wysokości i zagospodarowania danego terenu my wypowiadamy się w granicach planu, co nie znaczy, że nie analizujemy sąsiedztwa. Ta analiza proszę Państwa jest wręcz niezbędna i my wykonujemy masę pomocniczych planszy, które odpowiadają nam właśnie na pytania jak to będzie funkcjonowało w sąsiedztwie najbliższym, jak to będzie funkcjonowało w powiązaniu z całym miastem. Natomiast załącznik do uchwały, załącznik Nr 1 niestety kończy się na granicy projektu planu.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa następny ma jakieś pytania? Proszę bardzo.

**Mówca**

Jestem współwłaścicielem przedsiębiorstwa ACM Tomart znajdujące się na działce 123/2 o wielkości 19 arów, więc obok realizuje się inwestycja Budopolu częściowo, więc my graniczymy z tą obecnie realizowaną, tu jest Yamaha właśnie, to jest nasz obiekt, w którym są usługi i sprzedaż motocykli i również samochodowe. I problem powstał, my dojeżdżamy w tej chwili przez tory do ulicy Wielickiej, zresztą kupując ten teren tak mieliśmy to załatwione, że część działek myśmy odsprzedali miastu, że to zostanie drogą publiczną. W tej chwili dowiadujemy się, tu zaraz jest następna budowa, że nie bardzo będziemy mogli jeździć przez te tory, chciałem się dowiedzieć, którędy możemy jeździć po prostu. Chodzi tylko o komunikację z tym salonem, który bez dojazdu nie jest w stanie funkcjonować.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja odpowiem, że problem jest bardzo złożony z tego względu, że leży w kompetencjach różnych wydziałów Urzędu Miasta, między innymi Wydziału Skarbu, z którym jak Pan wspominał gdzieś były działki odsprzedawane, odkupywane i Wydział Skarbu zajmuje się tą tematyką, jak również sprawą tutaj bardzo blisko związany jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu i myśmy projekt planu opiniowali i uzgadniali z nimi, jednoznacznie wiem ze strony ZIKiT, że projekt, nasz projekt nie uzyskał zgody dodatkowych włączeń do ulicy Wielickiej. Rozważaliśmy co w takim układzie z tym terenem zrobić i ze strony naszego Wydziału czyli ze strony planistycznej, ze strony prawa miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego uznaliśmy, że rozwiązaniem jakby próbującym wyjść naprzeciw tej sytuacji jest propozycja realizacji drogi KDD4. Tutaj wiemy, że jest już pozwolenie na budowę wydane w Wydziale Architektury na realizację tego fragmentu, jest to najtrudniejszy fragment ze względu na istniejącą tutaj skarpe, niemniej

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

jednak inwestor podjął się realizacji celem uaktywnienia tych terenów. Natomiast Państwo są głębiej. I moim zdaniem należałoby w porozumieniu, być może jest to jedna z dróg, którą ewentualnie mogę wskazać, w porozumieniu tutaj z tymi inwestorami próbować się podłączyć do drogi publicznej jakoś z tej strony, ewentualnie może z KDD czy tędy. Nie rozwiązujemy ustaleniami planu dojazdu do każdej jednej działki, natomiast tu wiemy, że są problemy ze zjazdami z ulicy Wielickiej ze względu na torowisko i ze względu na to żeby co parę metrów nie było świateł i zatrzymywania. Nie ukrywam, jest to trudny teren i na mocy ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym jesteśmy tyle w stanie Państwu zaproponować.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy jeszcze jakieś pytanie? Pan.

**Mówca**

To znaczy proponujecie nam Państwo praktycznie nic, mamy sobie sami załatwić na własny koszt, na własny dojazd drogi, w sumie przez dwóch prywatnych inwestorów co wiadomo nie jest rzeczą taną i łatwą. Tak, że nie bardzo mi się podoba ta propozycja.

**Krakowskie Zakłady Automatyki**

Ja mam tylko jedno pytanie, chodzi mi o zielen izolacyjną tu, dlaczego ona jest taka szeroka bardzo bo mówiąc szczerze nikt z nami nie konsultował i nagle dowiadujemy się, że na naszej działce, które jest wzięta pod usługi, taka była, zostaje zrobiona zielen, która ma teraz prawie 30 parę metrów, jesteśmy tym zaskoczeni bardzo.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Więc odpowiem, że ten pas zieleni jest bardzo wąski, on pierwotnie był w naszej pierwszej koncepcji, dochodził do drogi KDD1, procedura powstawania planu miejscowego jest taka, że ogłaszamy o przystąpieniu do sporządzania planu i Państwo macie prawo złożyć wnioski, które zawierają Państwa intencje, jak Państwo życzyliby sobie żeby zagospodarowanie terenu wyglądało. Z Państwa strony zdaje się żaden wniosek chyba nie wpłynął.

**Krakowskie Zakłady Automatyki**

/.../ myśmy o niczym nie wiedzieli, że takie coś istnieje, dopiero będąc na naradzie w PKP, PKP powiedziało, że oni taki wniosek złożyli w grudniu. Dlatego jesteśmy zaskoczeni sytuacją jaka nas zastała dlatego, że my jesteśmy na etapie wuzetki i nagle mamy pas zieleni na działce. Dlatego jestem tu.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Dopowiem jeszcze, że proszę wziąć pod uwagę, że ten teren jest częściowo w ostatniej strefie sanitarnej, 150 m od cmentarza czyli też w jakiś sposób jest ograniczona inwestycyjność, to jest pierwszy argument, dla którego zdecydowaliśmy się pozostawić tutaj zielen. Następny argument to jak widzimy cały obszar planu jest bardzo silnie zainwestowany i to jest jedyny skrawek gdzie zielen wysoka występuje i po prostu żal by było całkowicie ją eliminować, zwłaszcza, że podczas uzgodnień i opiniowania projektu planu/.../

**Krakowskie Zakłady Automatyki**

Przepraszam bardzo, ale Pani mówi nieprawdę.



**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę pozwolić koleżance wyłożyć nasze argumenty i zaraz będzie Pan dalej kontynuował.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

W trakcie uzgodnień Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska też wskazał nam tą zielen jako godną zachowania.

**Krakowskie Zakłady Automatyki**

Ale ja chciałem zwrócić uwagę, że pas zieleni naturalnej kończy się na granicy działki i to jest przykre, że/.../

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo Państwa przepraszam, ale publiczna dyskusja służy temu, żeby wszyscy zainteresowani wiedzieli o czym rozmawiamy.

**Krakowskie Zakłady Automatyki**

Ja mam jeszcze pytanie, mianowicie Państwo mówicie po raz enty o skrzyżowaniu z ulicą Jerozolimską, przecież 6 lat temu Budopol budując pierwsze bloki koło Urzędu Miasta miał w warunkach wydanych przez architekturę wybudowanie wyżej wymienionego skrzyżowania. Pytanie, kto wydał pozwolenie na użytkowanie mieszkań Budopolowi, dlaczego ta inwestycja sześć lat temu nie została zrobiona.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarek – Michniak**

To są sprawy inwestycyjne, są poza nami, my nie jesteśmy w stanie odpowiedzieć na takie pytania, mogę powiedzieć tylko tyle, że decyzję na użytkowanie wydaje inspektor, PIN, w związku z tym rzeczywiście jeżeli nie zostały spełnione wszystkie warunki pozwolenia na budowę, nie powinna być wydana decyzja na użytkowanie. Możemy się tylko wspólnie zastanowić czy budynek ma decyzję na użytkowanie, bo to, że ludzie mieszkają nie koniecznie świadczy o tym.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan jeszcze takie stwierdzenie użył, że nikt z Państwem nie konsultował naszych rozstrzygnięć planistycznych, projektowych. To jest właśnie ten etap konsultacji, etap naszej pracy, przygotowania projektu planu, tych wszystkich dokumentów, materiałów, które zebraliśmy i przetworzyliśmy i powstał projekt planu, teraz dokładnie właśnie jest ten etap, kiedy z Państwem konsultujemy. Tu jeszcze cały czas te rozstrzygnięcia są projektem planu, one nie zapadły, ponieważ plan uchwała Rada Miasta. Dlatego bardzo ważny jest Państwa udział w obecnej dyskusji, udział w wyłożeniu i składanie uwag ze swoimi sugestiami do naszych konkretnych propozycji planistycznych. Więc bardzo proszę pilnować terminu do złożenia uwag, złożyć na piśmie i wtedy one po prostu będą jeszcze raz analizowane w oparciu o materiał, który mamy i w oparciu o naszą wiedzę oraz będziemy sprawdzać wszystkie uwarunkowania i uwagi będą rozstrzygane przez Prezydenta Miasta Krakowa. Tak, że proszę tutaj dopełnić formalności, które zagwarantują Państwu udział w procedurze planistycznej. Kto z Państwa jeszcze?

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Mówca - firma ARGE Nieruchomości**

Chciałem porozmawiać na temat terenu U1, to jest najwyżej klin przy wiadukcie kolejowym, mam parę pytań, które chciałem tu zasygnalizować, na pewno pewne uwagi złożymy do projektu planu. Pierwsza uwaga to jest odnośnie linii kolejowej, która tam istnieje i odległości wyznaczonej nieprzekraczalnej linii zabudowy, w naszej opinii ona jest troszkę za duża, ona przekracza ustawę o transporcie kolejowym czyli ta ustawa mówi o 10 m od obszaru kolejowego i 20 m od osi skrajnego toru. W tym momencie wydaje nam się, że ona jest co najmniej dwukrotnie większa, na pewno w tym momencie będziemy wnioskować o zmniejszenie tej odległości i pytanie jest takie, z czego wynikała właśnie ta linia nieprzekraczalnej zabudowy od linii kolejowej, czy to były kwestie jakichś uzgodnień, ustawa mówi jednoznacznie o odległościach i jednocześnie zwracamy uwagę, ta linia istniejąca jest poprowadzona po budynku myjni stacji paliw ARGE właśnie uniemożliwiając nam przebudowę ewentualną tej myjni. To byłoby pierwsze pytanie.

**Projektant planu Pani Agata Gorczońska**

Odpowiadam, wiemy, że tory stanowią dużą uciążliwość, hałas, drżenia i staramy się zawsze w miarę możliwości odsunąć od kolei. Mamy też przepisy kolejowe, które nam nakazują to odsunięcie i proszę zobaczyć, nie ingerujemy w żaden z istniejących budynków, nie liczę budynków tymczasowych wiat bo zdaję sobie sprawę, że w tym miejscu są wiaty, stąd ta linia zabudowy, po prostu maksymalna ochrona akustyczna na tyle ile możemy, wiadomo, że jeszcze fajniej byłoby gdyby te budynki jeszcze bardziej się oddaliły, ale zdajemy sobie sprawę z tego, że Państwo składali wnioski, w których były zawarte prośby o zainwestowanie pod usługi i starając się wyjść naprzeciw tym wnioskom przeznaczaliśmy ten teren do zainwestowania usługowego, zdajemy sobie sprawę, że nie jest to najbardziej komfortowe miejsce w Krakowie jeśli chodzi o hałas i będzie wymagała realizacja budynków w tym terenie dodatkowych materiałów izolacji akustycznej.

**Mówca**

Oczywiście, dziękuję za odpowiedź, natomiast z naszej strony na pewno lepiej mieć możliwość, bliżej się przysunąć i ewentualnie zwiększać izolacyjność czy konstrukcji czy samych przeszkleń bo na pewno izolacyjność samych przeszkleń na pewno będzie mniejsza od linii kolejowej niż od ulicy Wielickiej, która na pewno większy hałas generuje i jeżeli chodzi o budynek myjni czyli jeżeli popatrzymy na samą górę planów, przed samym zwieńczeniu dwóch tych linii, tam jest budynek myjni, on w tym momencie jest wyżej, to jest budynek stacji paliw, tam akurat na samym rogu jest budynek, na pewno nie chcielibyśmy tego budynku stracić, również możliwości rozbudowy jego i tutaj na pewno będziemy o to wnioskować, zgłosimy uwagę, ale na pewno dla nas byłoby lepiej mieć to minimum, które jest w ustawie. Tutaj mamy świadomość, że to jest więcej, poza tym wydaje mi się, że te linie, te skrajne tory to nie są te tory o największym natężeniu ruchu więc ta akustyka, wydaje mi się, że tutaj jesteśmy w stanie sobie przed w jakiś sposób załatwić, rozwiązaniami materiałowymi, dla przykładu podam chociażby budynek przy ulicy Dekerta, który powstał też w sumie blisko linii kolejowej, jest linia kolejowa na nasypie, więc budynek tam funkcjonuje, wynajmuje się, to jest jakby przykład, który pokazuje, że jednak da się coś takiego zrobić. Drugie pytanie jeśli można to są wjazdy od ulicy Wielickiej, jeżeli dobrze pamiętam zapisy planu dla terenu U1/.../, który mówi, że tylko obsługa komunikacyjna od strony dróg KDD1 i na pewno chciałbym prosić o wzięcie pod uwagę istniejącego wjazdu, który jest na teren stacji paliw, który został wykonany kosztem i staraniem ARGE w postaci wybudowania pasa wyłączenia i również ewentualnie myślimy o tym wjeździe, który jest dla

## **STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

terenów kolejowych, tam jest istniejący, przed samym wiaduktem jest wjazd i wyjazd na teren działki kolejowej, to jest działka bodajże 85/7 przed podziałem, tak, że wnioskowalibyśmy, wnosimy uwagę o uwzględnienie możliwości obsługi komunikacyjnej również od strony ulicy Wielickiej dla istniejącego wjazdu i wyjazdu, który obsługuje zarówno stację paliw jak i budynek biurowy, który powstał przy stacji paliw. I taka uwaga, ewentualnie nie wiem czy coś do dodania z Pani strony.

### **Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja powiem, że zapis na temat zjazdów z ulicy Wielickiej, ten zapis, który pojawił się w planie miejscowym to był warunek uzyskania pozytywnej opinii zarządu dróg. Natomiast wiemy, że są istniejące zjazdy, bardzo proszę, jeszcze raz to przeanalizujemy, uwagę za złożoną uważamy w momencie, kiedy złoży ją Pan w formie pisemnej i nieprzekraczalnym terminie podanym w ogłoszeniu, obwieszczeniu Prezydenta.

### **Mówca**

Jeszcze jedno pytanie jeśli chodzi o samą stację paliw. W projekcie planu jest zapisane o zakazie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko jeśli chodzi lokalizację. Na pewno stacja paliw podlega takim ograniczeniom w związku z tym na pewno będziemy zgłaszać uwagę odnośnie możliwości dopuszczenia tak jak jest to przy innych planach czy przy innych inwestycjach czy drogowych czy sieciowych dopuszczone, po prostu dla istniejącej stacji paliw na pewno wnosilibyśmy o możliwość pozostawienia jej, możliwości przebudowy, rozbudowy, mam na myśli tutaj chociażby wymianę zbiorników, coś co już nie będzie czy nie zawsze może być wzięte pod uwagę jako remont, a wymaga pozwolenia na budowę pełnoprawnego, tutaj wydaje nam się, że ten zapis mógłby być skorygowany jeśli chodzi właśnie o możliwość dopuszczenia istniejącej stacji paliw jako wyłączenie po prostu, tak jak jest to na podstawie innych wyłączeń, zacytowałem przykład drogi, nie wiem z czego wynika ten zakaz.

### **Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja powiem, że załącznikiem, my wykładamy projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko i tam jest jakby zaznaczony ten problem i generalnie chcielibyśmy żeby w terenie nie było inwestycji mogących znacząco powodować dużo oddziaływań na środowisko.

### **Mówca**

Czyli Państwo nie wyrażacie zgody na takie przedsięwzięcia, będziemy składać uwagę na pewno, tutaj ewentualnie zwróciłbym uwagę tylko na jedno, że sama powierzchnia terenu U1 czy innych terenów już klasyfikuje czasami, jeżeli ktoś mówi o jednej inwestycji jakby podciągnięcie pod paragraf przedsięwzięcia znacząco, czy mogącego potencjalnie czy znacząco zawsze oddziaływać na środowisko w związku z tym to też jest niebezpieczne dla innych inwestorów i nie wiem czy zdają sobie sprawę z tego, natomiast jest to tak zapisane. Na pewno będziemy zgłaszać uwagę do tego zapisu. Następny punkt to jest linia zabudowy od ulicy Bocznej Wielickiej jako obowiązująca, wnosilibyśmy ewentualnie o przeanalizowanie możliwości zamienienia tego na linię nieobowiązującą z tego względu, że działka, która przylega do budynków mieszkalnych, na dzień dzisiejszy jest działką zainwestowaną budynkiem usługowo – biurowym, możliwość rozbudowy tego budynku nie koniecznie polega na tym, że musimy dać front pierzei, najprościej jeżeli widzimy na planie, na projekcie planu kształt tego budynku to jeżeli w przyszłości kiedyś komuś by przyszło do głowy rozbudować ten budynek to na pewno wydłużając jego obrys, kształt zewnętrzny w

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

stronę ulicy Bocznej Wielickiej. W związku z tym obawiamy się jednego, że w przypadku możliwości rozbudowy nie dostaniemy pozwolenia na budowę, na rozbudowę tego budynku bo będziemy musieli spełnić wymóg linii obowiązującej, a wiemy, że, nie do końca uważamy, że dobrym stykiem będzie jakby połączenie budynku biurowego z budynkiem mieszkalnym, one mają różne wysokości też w projekcie planu dopuszczone, w związku z tym tylko z tego względu byśmy wnosili o zmianę tych linii.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Znaczy tu bym chciała powiedzieć, że zdajemy sobie sprawę dokładnie z wysokości jaką ma wraz z attyką budynek biurowy, natomiast jeśli chodzi o budynki mieszkalne no to muszę powiedzieć, że w całym planie są to jedyne perełki wpisane do ewidencji zabytków. I myślę, że Państwo też macie tą świadomość, czyli jakakolwiek ingerencja architektoniczna musi być w porozumieniu ze służbami konserwatorskimi. My z kolei w porozumieniu z nimi podczas uzgadniania tego projektu planu dokonaliśmy oznaczenia tych budynków oraz zachowania, projekt zachowuje jako rzecz cenną pierzeję, elewację i tam pojawia się obowiązująca linia zabudowy czyli w przypadku kontynuacji tej pierzei prosimy by ona nie była cofnięta tylko biegła w dostosowaniu do budynków obecnie istniejących i wydaje się, że architektura i funkcjonalność ostatniego budynku wpisanego do ewidencji pozwalają na to by była kontynuacja tej pierzei.

**Mówca**

Czyli rozumiem, że to jest wymóg Państwa, z naszej strony będziemy zgłaszać uwagę odnośnie możliwości odstąpienia od tej obowiązującej linii, uważamy, że może lepiej te budynki będą wyglądały mimo wszystko jako oderwane od budynków biurowych, wprawdzie zauważyłem, że akurat w projekcie planu te budynki nie mają funkcji mieszkalnej, są zamienione na budynki usługowe, nie wiem z jakiego powodu, na pewno mieszkańcy, którzy są zainteresowani tym planem to mogą złożyć swoje uwagi, natomiast widzimy, że ten budynek stracił swoje parametry mieszkalne na rzecz usługowych.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Powiem dwie rzeczy, myślę, że dobry architekt poradzi sobie z dobraniem i z dopasowaniem zabudowy nowej do istniejącej, nie ma problemu, a druga rzecz, jak pamiętam z inwentaryzacji terenu w tych kamieniczkach również istnieją, są zlokalizowane w chwili obecnej usługi. Tak, że myślę, że już o szczegółach do zapraszam na indywidualną rozmowę.

**Mówca**

To wszystko z mojej strony, dziękuję bardzo.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dziękuję, Pan jeszcze wraca do dyskusji.

**Mówca**

Chciałem zapytać o obszar U12 i U13, Państwo w paragrafie 15 punkt 5.9 napisali: zakaz realizacji parkingów naziemnych w terenach U12 i U13 pomiędzy obowiązującą linią zabudowy, a ulicą Wielicką. Jeżeli dobrze czytam ten plan, problem skali i rysunku, ale jak Państwo się zbliżą to będzie to widać, jeżeli granicą obszaru od strony Wielickiej jest dzisiaj linia rozgraniczająca czyli praktycznie płot zakładów Tele-Foniki, a z drugiej strony linia

## **STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

zabudowy sięga elewacji istniejących budynków to ta odległość między jedną a drugą linią to jest dzisiaj około 20, być może 25 m, Państwo zabraniać tam zrobić parkingów naziemnych czyli takich miejsc postojowych wzdłuż albo prostopadle do ulicy, jaki jest powód takiego rygору i czy możemy wyjaśnić dlaczego tak jest.

### **Projektant planu Pani Agata Gorcowska**

Jeśli chodzi o linię zabudowy to według Studium ulica Wielicka jest główną drogą komunikacyjną w mieście i jako taka uważamy, że wymaga pewnego odsunięcia zabudowy, zwłaszcza wysokiej zabudowy tak by tworzyła jakieś wnętrza urbanistyczne, przestrzeń z pewnym oddechem. Natomiast zdajemy sobie sprawę z tego, że pomiędzy linią zabudowy, a krawężnikiem ulicy Wielickiej jest dosyć spora przestrzeń, tu chcę przypomnieć, że uchwała zostaje podjęta o przystąpieniu do planu przez Radę Miasta Krakowa i projekt planu jest opiniowany przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska składającą się z Radnych Miasta Krakowa, którzy właśnie w trosce o estetykę ulicy Wielickiej wnieśli ten zapis.

### **Mówca**

Uniemożliwili parkowanie wzdłuż tej ulicy. Ale, nie dyskutuję z linią zabudowy, ulice powinny mieć swoje pierzeje, jak są tak dziwnie położone to to nie wygląda dobrze, każdy urbanista, każdy architekt to rozumie, natomiast przy szerokości tej ulicy, rozumiem, że miasto być może planuje – acz myśli bardzo do przodu i zostawia pasy pod ewentualny rozwój i wtedy zostawienie takiego szerokiego pasa ma sens bo być może kiedyś ktoś tam zrobi ulicę trzypasmową w każdą stronę, natomiast mówimy o odległości pomiędzy budynkiem, a płotem dzisiaj, płotem Tele-Foniki gdzie, jakby Pani mogła się bardzo zbliżyć do tego rzutu, mamy dzisiaj sytuację taką, mamy hale fabryczne, budynek biurowy mniej więcej 20 m szerokości parkingu, płot Tele-Foniki, pas zieleni, tramwaj, pas oddzielający i dopiero jezdnia ulicy Wielickiej. Odległość między elewacją, a następnym krawężnikiem po drugiej stronie Wielickiej to jest podejrzewam dzisiaj ponad 50 m, czyli robi nam się taka aleja w tym miejscu w sytuacji, w której funkcja ulicy nie jest wypełniona, wiadomo, że wzdłuż ulicy parkują samochody, dlatego nie możemy w tym miejscu zrobić parkingu, jeżeli Państwo chcą ten teren zostawić bez zainwestowania, bez parkingu, z drogą przesuniętą tam gdzie jest narysowana czyli poza linię rozgraniczającą tego obszaru to jedyne, co tam zostaje to teren zielony. Być może, że należy tam wpisać zieleni izolacyjną, wydzielić ten teren i np. skłonić miasto Kraków do odkupienia tego terenu od inwestora. Ta decyzja jest korzystna dla inwestora tylko w jednym parametrze, mianowicie spełnienia tych wskaźników po powierzchni biologicznie czynnej w tamtym miejscu, ale oznacza to jednocześnie, że inwestor obszaru U12 i U13 będzie dążył do wypełnienia do maksimum technicznie możliwego, o czym Pani wspomniała, czyli odległości budynków, w całej reszcie tego obszaru, ponieważ gdzieś te budynki będzie chciał postawić. Czyli nie będziemy mieli sytuacji, w której możemy kształtować urbanistycznie ten pas U12, U13 sensownie, ponieważ jesteśmy zmuszeni do tego żeby wypchnąć budynek do nieprzekraczalnej linii zabudowy i wypełnić resztę terenu tak żeby to miało ekonomiczne uzasadnienie. Czy w związku z tym nie należałoby jednak pomyśleć o daniu możliwości częściowego parkowania wzdłuż tej ulicy choćby po to żeby jeszcze jednej rzeczy uniknąć czyli żeby nie wpuszczać samochodów do wewnątrz tego obszaru, żeby zostawić te brudy, te spaliny od Wielickiej, ale już nie od strony linii dzielącej obszar U12, 11 i chyba 13, 14.

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

To znaczy jeśli chodzi o możliwości tego pasa to został on zostawiony jako U12 w celu bilansowania terenu inwestycji, które będzie zawierało zarówno zabudowę jak i miejsca dojścia, dojazdy, parkingi i zielenie. Tutaj jakby jest jedynie narzucone gdzie budynki mogą się zakończyć oraz zainwestowanie pod tytułem miejsca parkingowe.

**Mówca**

Właśnie nie ma miejsc parkingowych, o to nam chodzi.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

One są, ale są w określonej lokalizacji.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Ale są poza tą linią. Natomiast chodzi przypuszczalnie o to, żeby obudować jednak tą ulicę jaka jest ulica Wielicka pasem zieleni, natomiast można dyskutować czy nie jest ten pas za szeroki, ale zresztą tak jak Pan sobie sam odpowiedział na to pytanie w Państwa interesie jest to aby nie była tam wyznaczana zielen izolacyjna, ani inna forma zieleni bo wtedy zmniejszyłaby się powierzchnia U12 i te wskaźniki byłyby dla Państwa niekorzystne to znaczy byłyby mniejsze.

**Mówca**

Oczywiście to jest jakby jeden z interesów bo ich, czy też jeden z parametrów, który musimy spełnić, musimy pamiętać o wszystkich zapisanych w planie i w warunkach technicznych i w ustawie prawo budowlane i w innych ustawach również, natomiast poza tym jednym wszystkie inne są niekorzystne wynikające z zapisu dla tego obszaru.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Nie, dlatego, że jeżeli byście Państwo mieli to U12 mniejszą powierzchnię to nie tylko na biologicznie czynną ma przełożenie.

**Mówca**

To co ja powiedziałem, żeby zamienić to na zielen izolacyjną to jest na zasadzie takiej, jak chcecie mieć tam zielen to wpiszcie to sobie, zabierajcie i jeszcze odkupcie teren, oczywiście nie o to chodzi.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Oczywiście najlepiej żeby było tam ZP i wtedy gmina by była zmuszona do wykupu.

**Mówca**

Ale nie o to nam chodzi, wiadomo, że te współczynniki trzeba spełnić, te 40 %, które Państwo wpisali, a które moim zdaniem jest dyskusyjne, też gdzieś trzeba spełnić bo nie zmniejszą Państwo tego do zera, ale dlaczego nie dać tam możliwości parkowania, o to chodzi, żeby nie robić tych parkingów wewnątrz, już za linią rozgraniczającą tego terenu, a pomiędzy linią następnego obszaru czyli U11 i niżej U14. Tu chcielibyśmy korekty. I druga rzecz o czym Pan mówił, ale wydaje mi się, że to dotyczy wszystkich tych obszarów objętych planem, mianowicie one mają dzisiaj jakieś zainwestowaniem, rozumiem, że miasto chce porządkować przestrzeń miejską, zapisywać w planie nowe funkcje, rekultywować teren, szczególnie taki jak nasz, natomiast trzeba również liczyć się z tym, że ten teren nasz,

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

Państwa, każdy inny ma właścicieli i zapisy planu tak rygorystyczne mogą uniemożliwić korzystanie ze swojej własnej nieruchomości, z własności. Jeżeli Tele-Fonika z jakiegoś powodu, np. z takiego, że narzucone przez Państwa zapisy w planie miejscowym spowodują nieopłacalność ekonomiczną rekultywacji i zamiany tego terenu na funkcje przez Państwa przewidziane, więc jeżeli Tele-Fonika postanowi mimo wszystko działać tam jako fabryka, do czego ma prawo bo tak długo jak przeznaczenie jest takie jakie jest dzisiaj, to ta fabryka może tam być przez następne 100 albo i 200 lat, to Państwa zapisy uniemożliwiają utrzymanie tych budynków w pewnych sytuacjach w dobrym tanie technicznym, albo czasami ich wymiana.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Ja bym powiedziała już stop, nie. Po pierwsze mamy zapisane, że do czasu realizacji ustaleń planu dopuszcza się utrzymanie funkcji istniejącej.

**Mówca**

Co to znaczy do czasu realizacji ustaleń.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Po drugie Tele-Fonika dodatkowo ma zapisy o tym, że można istniejącą zabudowę też/.../

**Mówca**

Znaczy jest dopuszczalna adaptacja istniejących.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Tak. Dopuszczenie adaptacji istniejących budynków lub ich części na cele zgodne z przeznaczeniem terenu czyli wzięliśmy pod uwagę to, że Państwo będziecie chcieli zostać jakąś halą, bądź część hali, bądź część przebudować i macie Państwo funkcję usługową jak najbardziej, natomiast trzymajmy się jakiejś linii, Państwo składali wniosek, myśmy ten wniosek rozpatrzyli, natomiast jeżeli Państwo w międzyczasie zmieniają zdanie, co do wniosku to i tak uważam elastyczność zapisów jest tak duża, nie reglamentujemy jakiego rodzaju usługi Państwo będziecie mieli pod warunkiem, że będą to usługi.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Tutaj jest problem nazewnictwa funkcji. Nam się wydaje, że myśmy spełnili w 100 % Państwa wniosek, zakładając, że na terenie dopuszczamy zarówno usługi jak i mieszkaniówkę. Natomiast zdaje się rodzi się problem przemysłowej funkcji, którą chcemy jednak z tego rejonu perspektywicznie wyprowadzić.

**Mówca**

Rozumiem, tylko poza stanowaniem prawa miejscowego jeszcze trzeba mieć na względzie realia rynkowe, ekonomiczne decyzji inwestora bo nie Państwa, Państwo stanowią prawo miejscowe, inwestor gospodaruje. I może dojść do takiej sytuacji, w której postawione przez Państwa warunki uniemożliwią zmianę funkcji tego terenu, zgadzamy się, że Państwo wypełnili nasz wniosek i podeszliście pod względem funkcji terenu elastycznie, dziękujemy, natomiast inwestor tak długo jak jest właścicielem tego terenu i ma tam taką działalność jaką ma, wolno mu ją mieć. I teraz Państwo mówili o adaptacji na cele zgodne z przeznaczeniem, tu bym prosił o wyjaśnienie, z przeznaczeniem terenu tym planowanym, tym będącym w zapisie planu. Czyli tak długo jak/.../

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Czyli obowiązującym po wejściu w życie planu.

**Mówca**

Tak. Jeżeli Tele-Fonika będzie chciała z hali fabrycznej zrobić usługę rekreacji pod tytułem tor kartingowy np. to to jest zgodne z planem, natomiast jeżeli Tele-Fonika będzie chciała odnowić halę bo ona się będzie sypać, pozostając przy obecnej funkcji fabryki to to o czym Pan mówił przy okazji stacji już nie jest możliwe.

**Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

Takiej wersji Państwo nie składaliście we wniosku.

**Mówca**

To prawda, nie składaliśmy do wniosku, ale też nie braliśmy, może nie dobrze, ale nie braliśmy pod uwagę, że zapisy planu mogą być na tyle rygorystyczne, że mogą uniemożliwić działania ekonomiczne na tym terenie polegające na wyprowadzeniu fabryki i zrobieniu tam czegoś innego, nowego, czystego i ładnego.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Państwa zamierzenie określone we wniosku było zgodne z naszymi propozycjami i celem planu.

**Mówca**

Odwrotnie, kolejność była taka, że to co myśmy postulowali Państwo przychyli się do naszej propozycji i ujęli w całości, ale jednak zwiążali nam ręce i mówię tutaj o jednej sytuacji, o niuansie prawnym, mianowicie są takie typy inwestowania w nieruchomość, które niestety zmuszają do wydania pozwolenia na budowę bo coś może być trochę więcej niż remontem na zgłoszenie. I w tym momencie nie możemy zrobić różnych działań technicznych często przy budynku, mówię technicznych przy istniejącym budynku, istniejącym zagospodarowaniu bo robimy rzecz, która w nowym planie tym, który będzie uchwalony już nie jest możliwa. To dotyczy tego o czym Pan mówił, remont stacji benzynowej w pewnych zakresach może przestać być remontem, a zacząć być budową z punktu widzenia prawa budowlanego. Czy można zrobić krok do tyłu i zapisać, że w sytuacji pozostawienia dzisiejszej funkcji terenu takie działania byłyby możliwe. Czy to jest dla Państwa do zapisania.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Chyba nie jest możliwe dopisanie, że można by się zastanawiać, ale z prawnikami musielibyśmy przedyskutować, wiadomo budowa, przebudowa, rozbudowa, nadbudowa, na co ewentualnie moglibyśmy się zgadzać bo pewnego rodzaju przebudowa jest związana z utrzymaniem budynku w stanie technicznym właściwym i to jest rzecz, na którą należy się zgodzić.

**Mówca**

Prawo budowlane nakazuje utrzymywać we właściwym stanie.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Więc tutaj jest jak gdyby połączenie prawa budowlanego z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu. Natomiast na pewno my nie chcielibyśmy, aby dopuścić np. rozbudowę



## **STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

istniejących obiektów bo po pierwsze zaczęliśmy od wskaźników, gdzie Państwo sami wykazaliście, że już w tej chwili to zainwestowanie jest większe niż my proponujemy w projekcie planu i funkcja, na pewno my jako planiści nie chcemy utrzymać tam funkcji przemysłowej, chcemy ją wyprowadzić.

### **Projektant planu Pani Agata Gorczowska**

I to jest zapisane w rozdziale II wprost, że jest zakaz lokalizacji obiektów produkcyjnych lub usługowo – produkcyjnych i związanych z nimi obiektów magazynowych, ponieważ celem planu jest stworzenie prawnych i przestrzennych warunków dla realizacji programów inwestycyjnych związanych z przekształceniem funkcji przemysłowych na funkcje usługowe z dopuszczeniem zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej, a także zapewnienie rezerw terenowych na poprawę sprawności funkcjonowania elementów układu komunikacyjnego. Proszę wziąć pod uwagę również to, że my patrzymy całościowo na miasto, można powiedzieć, że kiedyś rejon Dworca Płaszów i ulica Wielicka, Państwa teren znajdował się na obrzeżach miasta, dziś czujemy go jako znajdujący się bliżej serca Krakowa. Dlatego też my dbając o całość przestrzeni w mieście staramy się takie funkcje jak przemysłowo magazynowe, składowe wyprowadzić na obrzeża, niestety obrzeża nam się oddalają od centrum.

### **Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

A poza tym mamy jeszcze jeden dokument, nad którym w tej chwili pracujemy to jest zmiana Studium uwarunkowań gdzie trochę z innej perspektywy, nie z perspektywy obszaru objętego planem, tak jak Państwo sami zwróciliście uwagę dość małego, bez większych powiązań, tylko z perspektywy całego miasta mówimy o funkcjach poszczególnych. I chyba nie zdradzę tu żadnej tajemnicy, że myślimy o ulicy Wielickiej jako głównej wlotowej do miasta, która ma być bardzo reprezentacyjną ulicą wprowadzającą gości przybywających do tego Starego Podgórza chociażby. Dlatego myślę, że to nie tylko, że my chcemy Państwu zablokować w jakiś sposób inwestycje bo nie jest taki cel nasz, ale sami Państwo w momencie, kiedy zobaczycie jakie są przeznaczenia, jakie są propozycje dotyczące Państwa między innymi terenu, a poza tym my mamy wielką nadzieję, że takich działek i takich terenów jakie są terenami Państwa i w takim rejonie miasta jest naprawdę bardzo, bardzo mało i myślę, że albo sami Państwo zdecydujecie się na to, żeby przekształcić to na jakąś wizytówkę miasta, a na pewno znajdą się inni inwestorzy, którzy będą zainteresowani tymi terenami widząc jakie są propozycje w nowym Studium.

### **Mówca**

Pani Dyrektor bardzo mnie cieszy to, że Państwo tak na to patrzycie, na pewno wtedy, kiedy ten teren będzie atrakcyjniejszy z powodu funkcji, które miasto wymyśla i kreuje dla nas z korzyścią, natomiast może zostawimy to do indywidualnej rozmowy o samych wskaźnikach, chciałem tylko zapytać na ile – już tak z punktu widzenia proceduralnego – na ile jesteśmy w stanie tutaj wypracować jakieś porozumienie jeśli chodzi o te wskaźniki bo jak zaznaczam my, ja reprezentuję klienta, ale moja firma działa na rynku komercyjnym od lat, ja jestem z firmy /.../ i propozycja zainwestowania tego terenu, która od nas wyszła opierała się na bardzo dobrym rozumieniu wskaźników również z powodów późniejszego użytkowania terenów czyli jeżeli mamy centrum handlowe, do którego prowadzi jedna wąska uliczka to wiadomo, że ono nie będzie dobrze działać bo tam się nie da dojechać, ludzie nie będą chcieli przyjeżdżać, jeżeli mamy teren mieszkaniowy, albo biurowy gdzie jedno miejsce parkingowe przypada na 500 m<sup>2</sup> powierzchni biurowej to ono padnie bo tam się nie da zaparkować,

**STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.**

---

najemcy się wyprowadzą. Notabene Państwo tutaj zapisali w obsłudze komunikacyjnej, ustala się dla obiektów biurowych jedno miejsce na pięciu zatrudnionych. Chciałbym zapytać w jaki sposób ten parametr może być spełniony, jak Państwo chcecie liczyć tych zatrudnionych, czy nie należałoby go zamienić na parametr wynikający z powierzchni, np. jedno miejsce na 100 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej, on będzie niemierzalny i nieegzekwowalny, to jest punkt c/, na samym początku paragraf 11.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Te zagadnienia dotyczące parametrów są dyskusyjne dlatego, że nawet w tej chwili jest opracowywany taki normatyw dotyczący stanowisk parkingowych w stosunku do mieszkań, to jest może najprościej, aczkolwiek on jest ciągle dyskusyjny, to jest propozycja żeby była podjęta uchwała Rady Miasta określająca te parametry, natomiast jak chodzi o parametry dotyczące obiektów usługowych to jest to rzeczywiście pewien problem dlatego, że kiedyś, nie ma w zasadzie żadnych normatywów, na których można się opierać i kiedyś te parametry dotyczące zatrudnionych były może prostsze i bardziej oczywiste. Dzisiaj, kiedy wiele osób pracuje w układzie takim, że pracuje w jakiejś firmie, ale de facto ma swoją działalność gospodarczą to można się też zastanawiać gdzie ten zatrudniony jest liczony, czy tam gdzie przyjeżdża de facto do pracy czy tam gdzie ma działalność zarejestrowaną.

**Mówca**

Ale Pani Dyrektor to zupełnie nie tak wygląda, mówimy o tym, że zapis planu narzuca na przyszłego inwestora spełnienie pewnych norm. Planując budynek możemy powiedzieć ile miejsc parkingowych do tego budynku należy przypisać. I mówienie o zatrudnionych w sytuacji, w której nie wiemy kto będzie jego właścicielem, albo najemcą, a tak przecież jest w działalności deweloperskiej bo jest zupełnie inna skala zatrudnienia np. jeśli mamy call center, a zupełnie inna skala zatrudnienia jeżeli mamy biuro prawników gdzie każdy ma swój własny pokój, to są parametry często trzykrotnie różne, to jest niemierzalne, nikt z Państwa urbanistów czy architektów miejskich czy z innego wydziału nie będzie biegał przecież po hipotetycznych najemcach i pytał się ilu ludzi zatrudni się w tym budynku, może zamieńmy go na metry kwadratowe.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Rozważymy tą możliwość, my będziemy, akurat parametry dotyczące stanowisk parkingowych będą na pewno jeszcze analizowane.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Oczywiście wszystkie Państwa uwagi, Pana uwagi, proszę na piśmie złożyć. Czy ktoś jeszcze z Państwa zechce zabrać głos? Nie widzę. W takim razie zamykam dzisiejszą dyskusję, bardzo serdecznie zapraszam Państwa jeszcze na spotkania z projektantami do Biura Planowania Przestrzennego, cały czas w okresie wyłożenia, do 2 maja, w tym okresie co drugi dzień wolny, tzw. długi weekend majowy też pracujemy, w związku z tym bardzo proszę do 2 maja można się zapoznać z projektem planu, projekt planu jest również udostępniony na naszych stronach internetowych Biura Planowania Przestrzennego.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Ja bardzo przepraszam, dyskusja została zamknięta, w związku z tym poza dyskusją mam taką propozycję, że ponieważ jednym z ważniejszych inwestorów jest Tele-Fonika to jeśli jest

***STENOGRAM Z PUBLICZNEJ DYSKUSJI W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WIELICKA – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 19 kwietnia 2012 r.***

---

taka potrzeba, jeśli Państwo macie taką potrzebę, na spotkanie się indywidualne przed złożeniem uwagi to serdecznie zapraszamy, bardzo prosimy o kontakt z sekretariatem Biura Planowania Przestrzennego i ustalimy spotkanie, Pani projektant, jeśli ja będę potrzebna i pomocna to chętnie z Państwem porozmawiam. Dziękuję bardzo.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kasyety magnetofonowej  
stenogram wykonała:  
Maria Duś